

JOURNAL SUISSE D'EGYPTE ET DU PROCHE-ORIENT

Organe Officiel des Sociétés Suisses

et de la Société Suisse - Egypte

UN POUR TOUS TOUS POUR UN

Alexandrie: 20, Rue Salah El Dine - Téléphone 29795

Le Caire: 8, Abdel Khalek Saroit Pacha - Tél. 57282

Adresse Télégraphique «HELVE» Alexandrie Abonnements: Egypte P.T. 125 - Etranger P.T. 150



POUR LA PREMIERE FOIS EN EGYPT... LE LAIT CAILLE VITAMINE... GROUPI... L'AMERICAIN

L'arrêté fédéral pour le financement des armements rejeté par le peuple suisse à une forte majorité

Patriotisme et Nationalisme

Il ne faut pas les confondre. Le patriotisme c'est l'amour du pays qui peuple nos souvenirs...

ARMEE. Instruction des officiers

Dans un message du conseil fédéral à l'assemblée fédérale concernant l'instruction des officiers...

La Suisse et le Plan Schuman

Elles se sont constamment tenues au courant de la situation. C'est six mois après l'entrée en fonction de la Haute Autorité...

QUESTIONS ET REPONSES

La Communauté fédérale pour les référendums, à Zurich

A une question écrite du conseiller national Munz (indép. Zurich), concernant la Communauté fédérale pour les référendums...

THEMIS EN SUISSE

L'affaire Pierre Nicole - "Voix Ouvrière"

Une nouvelle audience de conciliation, après celle d'il y a trois semaines qui n'avait abouti, vient d'avoir lieu...

Une opinion égyptienne

ORDRE EN SUISSE

Dans la revue «Al Eteineh», Fikri Abaza explique pourquoi on rencontre rarement des agents de police dans les villes de Suisse...

UN AMI

«Faites-vous des amis prompts à vous censurer», a écrit un poète qui, d'ailleurs, n'appréciait pas outre mesure les critiques...

LES SUISSES A L'ETRANGER

Le secrétariat des Suisses à l'étranger de la Nouvelle société helvétique communique son rapport annuel de 1951 par un exposé de la situation générale.

ETAPE HELVETIQUE

Saint Fridolin et le kirsch de Zoug Il faut avouer d'emblée qu'il n'y a pas de rapport direct entre le saint patron du pays de Glaris et l'eau parfumée extraite des cerises du petit mais sympathique pays de M. Etter.

Commentaire britannique

L'EXPEDITION SUISSE A L'HIMALAYA Le MANCHESTER GUARDIAN, le premier des journaux britanniques, publie un commentaire au sujet de l'expédition suisse à l'Himalaya.

On mourait plus jeune autrefois

Les Grecs ne vivaient pas plus de 30 ans en moyenne, les Egyptiens 22 ans 1/2. A Genève, au XVIIe siècle, l'âge mûr était atteint à 21 ans...

Commentaire britannique (continued) L'EXPEDITION SUISSE A L'HIMALAYA (continued)

ETAPE HELVETIQUE (continued) Saint Fridolin et le kirsch de Zoug (continued)

Commentaire britannique (continued) L'EXPEDITION SUISSE A L'HIMALAYA (continued)

On mourait plus jeune autrefois (continued)



AU PALAIS FEDERAL

FORCES MOTRICES DE RHEINAU
Le Conseil fédéral a pris la décision que voici:
La concession accordée le 22 décembre 1944 pour la construction d'une usine hydraulique sur le Rhin à Rheinau est maintenue et elle est conférée avec tous les droits et obligations en décaissant à la Société des forces motrices de Rheinau, S.A., avec siège à Winterthur.

SERVICE REGLEMENTAIRE DES PAIEMENTS AVEC L'ETRANGER
La participation de la Suisse à l'Union européenne des paiements entraîne pour la Confédération des charges appréciables. Les bonifications d'intérêts qu'elle reçoit de l'Union ne suffisent pas à couvrir les frais résultant de la mise à disposition des fonds destinés à l'octroi de crédits.

Dans nos Cantons
ARGOVIE
AU GRAND CONSEIL
Le Grand Conseil argovien a approuvé les comptes d'Etat de 1951 qui bouclent par un boni de 80.000 frs sur un total de recettes de 87 millions de frs.

LA SUISSE ET LE MONDE
CONVENTION ENTRE LA SUISSE ET LA BELGIQUE EN MATIERE D'ASSURANCES SOCIALES
Du 5 au 10 mai 1952 ont eu lieu, à Bruxelles, entre une délégation suisse, présidée par M. Arnold Sæver, directeur de l'Office fédéral des assurances sociales, et une délégation belge, présidée par M. Léon Wallon, directeur général au ministère du travail et de la prévoyance sociale.

BERNE
AU GRAND CONSEIL
Le Grand Conseil bernois s'est réuni, en session extraordinaire, après la première séance, les députés ont visité les Forces motrices de la région du Grimsel.

GRISONS
VOTATION A COIRE
La paroisse évangélique de Coire a repoussé après une vive lutte entre partisans et adversaires, le projet tendant à la construction d'une église réformée dans le quartier du Rhin.

VAUD
EXTENSION DE LA PIERRE APHEUSE DANS LE CANTON DE VAUD
A cause de l'extension de la fièvre aphteuse dans le canton de Vaud, de la gravité de l'épizootie sur certains pâturages français, les marchés, les foires, les expositions et les concours de bétail sont interdits sur l'ensemble du territoire vaudois.

VALAIS
GRAND CONSEIL VALAISAN
La session prorogée du Grand Conseil valaisain a débuté sous la présidence de M. Imhof. Le premier objet à l'ordre du jour était l'examen du projet de loi sur l'organisation de la police cantonale.

ZURICH
LE MOUVEMENT DE LA POPULATION DE ZURICH
Le 18 juin, la Ville de Zurich ayant enregistré son 400.000ème habitant, l'office de statistique municipal publie des indications sur le développement de la cité.

NOS NOUVELLES DE LA SUISSE

(Serv. part. Agence Télégraphique Suisse, - N.S.H. - S.P.L. - S.S.O.C. - O.C.S.T. - O.S.E.C. - Sem. Suisse).

NEUCHÂTEL
HOMMAGE
A J. P. ZIMMERMANN
La Chaix-de-Fonds a rendu hommage à l'écrivain chaux-de-fonnier J.P. Zimmermann, disparu au début de cette année, romancier, poète, dramaturge, essayiste et brillant professeur.

SCHAFFHOUSE
LE PARLEMENT DE LA JEUNESSE DE SCHAFFHOUSE
Le parlement de la jeunesse de Schaffhouse a voté une résolution s'opposant à la décision que vient de prendre le Conseil fédéral de maintenir la concession des forces hydrauliques de Rheinau.

SCHWYZ
AU GRAND CONSEIL
Le Grand conseil de Schwyz, qui compte dorénavant 106 membres au lieu de 99 a ouvert sa première session de la nouvelle législature.

SOLEURE
AU GRAND CONSEIL
Le Grand conseil solurois s'est réuni sous la présidence de M. Emile Graber (rad. Doronach) pour une session extraordinaire d'un jour.

ZOUG
LE SIXIEME CENTENAIRE A ZOUG
Le pays de Zoug a célébré le six centième anniversaire de son entrée dans la Confédération. L'adhésion s'est faite le 27 juin après que le 8 juin, la ville assiégée par les Confédérés ait ouvert ses portes aux assaillants.

UNTERWALD
GRAND CONSEIL D'OBWALD
Le Grand Conseil d'Obwald a nommé président M. Oscar Hess, conservateur d'Alpnach, et comme vice-président M. Hoch, radical d'Engelberg.

URI
CEUX QUI S'EN VONT
Le docteur Edouard Renner, est décédé à Atdorf à l'âge de 61 ans. A côté de son activité de médecin, le défunt s'est consacré aux lettres.

VALAIS
GRAND CONSEIL VALAISAN
La session prorogée du Grand Conseil valaisain a débuté sous la présidence de M. Imhof. Le premier objet à l'ordre du jour était l'examen du projet de loi sur l'organisation de la police cantonale.

ZURICH
LE MOUVEMENT DE LA POPULATION DE ZURICH
Le 18 juin, la Ville de Zurich ayant enregistré son 400.000ème habitant, l'office de statistique municipal publie des indications sur le développement de la cité.

VAUD
EXTENSION DE LA PIERRE APHEUSE DANS LE CANTON DE VAUD
A cause de l'extension de la fièvre aphteuse dans le canton de Vaud, de la gravité de l'épizootie sur certains pâturages français, les marchés, les foires, les expositions et les concours de bétail sont interdits sur l'ensemble du territoire vaudois.

DEBUT DU FESTIVAL DE BERNE 1952
Le Festival de Berne de 1952 a débuté brillamment par la représentation du « Trouvère ». Plusieurs milliers de personnes, parmi lesquelles de nombreux représentants du monde diplomatique de la ville fédérale occupaient la vaste halle des fêtes.

FRIBOURG
DANS L'ECONOMIE ELECTRIQUE SUISSE
L'association suisse des électriciens, et l'Union des centrales suisses d'électricité ont tenu à Fribourg leurs assemblées annuelles qui groupaient 350 délégués.

GENEVE
CONSEIL D'ETAT DE GENEVE
Le Conseil d'Etat, a accepté avec remerciements la démission du professeur Alexis François, qui occupait la chaire de philologie moderne à l'Université, ainsi que la démission du professeur Charles Juillard, professeur extraordinaire de médecine des accidents, et leur a conféré le titre de professeur honoraire.

GRAND CONSEIL D'OBWALD
Le Grand Conseil d'Obwald a nommé président M. Oscar Hess, conservateur d'Alpnach, et comme vice-président M. Hoch, radical d'Engelberg.

URI
CEUX QUI S'EN VONT
Le docteur Edouard Renner, est décédé à Atdorf à l'âge de 61 ans. A côté de son activité de médecin, le défunt s'est consacré aux lettres.

VALAIS
GRAND CONSEIL VALAISAN
La session prorogée du Grand Conseil valaisain a débuté sous la présidence de M. Imhof. Le premier objet à l'ordre du jour était l'examen du projet de loi sur l'organisation de la police cantonale.

ZURICH
LE MOUVEMENT DE LA POPULATION DE ZURICH
Le 18 juin, la Ville de Zurich ayant enregistré son 400.000ème habitant, l'office de statistique municipal publie des indications sur le développement de la cité.

VAUD
EXTENSION DE LA PIERRE APHEUSE DANS LE CANTON DE VAUD
A cause de l'extension de la fièvre aphteuse dans le canton de Vaud, de la gravité de l'épizootie sur certains pâturages français, les marchés, les foires, les expositions et les concours de bétail sont interdits sur l'ensemble du territoire vaudois.

VAUD
EXTENSION DE LA PIERRE APHEUSE DANS LE CANTON DE VAUD
A cause de l'extension de la fièvre aphteuse dans le canton de Vaud, de la gravité de l'épizootie sur certains pâturages français, les marchés, les foires, les expositions et les concours de bétail sont interdits sur l'ensemble du territoire vaudois.

NEUCHÂTEL
HOMMAGE
A J. P. ZIMMERMANN
La Chaix-de-Fonds a rendu hommage à l'écrivain chaux-de-fonnier J.P. Zimmermann, disparu au début de cette année, romancier, poète, dramaturge, essayiste et brillant professeur.

SCHAFFHOUSE
LE PARLEMENT DE LA JEUNESSE DE SCHAFFHOUSE
Le parlement de la jeunesse de Schaffhouse a voté une résolution s'opposant à la décision que vient de prendre le Conseil fédéral de maintenir la concession des forces hydrauliques de Rheinau.

SCHWYZ
AU GRAND CONSEIL
Le Grand conseil de Schwyz, qui compte dorénavant 106 membres au lieu de 99 a ouvert sa première session de la nouvelle législature.

SOLEURE
AU GRAND CONSEIL
Le Grand conseil solurois s'est réuni sous la présidence de M. Emile Graber (rad. Doronach) pour une session extraordinaire d'un jour.

ZOUG
LE SIXIEME CENTENAIRE A ZOUG
Le pays de Zoug a célébré le six centième anniversaire de son entrée dans la Confédération. L'adhésion s'est faite le 27 juin après que le 8 juin, la ville assiégée par les Confédérés ait ouvert ses portes aux assaillants.

UNTERWALD
GRAND CONSEIL D'OBWALD
Le Grand Conseil d'Obwald a nommé président M. Oscar Hess, conservateur d'Alpnach, et comme vice-président M. Hoch, radical d'Engelberg.

URI
CEUX QUI S'EN VONT
Le docteur Edouard Renner, est décédé à Atdorf à l'âge de 61 ans. A côté de son activité de médecin, le défunt s'est consacré aux lettres.

VALAIS
GRAND CONSEIL VALAISAN
La session prorogée du Grand Conseil valaisain a débuté sous la présidence de M. Imhof. Le premier objet à l'ordre du jour était l'examen du projet de loi sur l'organisation de la police cantonale.

ZURICH
LE MOUVEMENT DE LA POPULATION DE ZURICH
Le 18 juin, la Ville de Zurich ayant enregistré son 400.000ème habitant, l'office de statistique municipal publie des indications sur le développement de la cité.

VAUD
EXTENSION DE LA PIERRE APHEUSE DANS LE CANTON DE VAUD
A cause de l'extension de la fièvre aphteuse dans le canton de Vaud, de la gravité de l'épizootie sur certains pâturages français, les marchés, les foires, les expositions et les concours de bétail sont interdits sur l'ensemble du territoire vaudois.

UN REFERENDUM ABOUTIT
Le secrétariat du parti socialiste suisse a déposé 93.127 signatures légalisées à l'appui du référendum lancé contre l'arrêté fédéral concernant la construction d'abris anti-aériens.

LE MOUVEMENT DE LA POPULATION DE ZURICH
Le 18 juin, la Ville de Zurich ayant enregistré son 400.000ème habitant, l'office de statistique municipal publie des indications sur le développement de la cité.

VAUD
EXTENSION DE LA PIERRE APHEUSE DANS LE CANTON DE VAUD
A cause de l'extension de la fièvre aphteuse dans le canton de Vaud, de la gravité de l'épizootie sur certains pâturages français, les marchés, les foires, les expositions et les concours de bétail sont interdits sur l'ensemble du territoire vaudois.

VAUD
EXTENSION DE LA PIERRE APHEUSE DANS LE CANTON DE VAUD
A cause de l'extension de la fièvre aphteuse dans le canton de Vaud, de la gravité de l'épizootie sur certains pâturages français, les marchés, les foires, les expositions et les concours de bétail sont interdits sur l'ensemble du territoire vaudois.

ZOUG
LE SIXIEME CENTENAIRE A ZOUG
Le pays de Zoug a célébré le six centième anniversaire de son entrée dans la Confédération. L'adhésion s'est faite le 27 juin après que le 8 juin, la ville assiégée par les Confédérés ait ouvert ses portes aux assaillants.

UNTERWALD
GRAND CONSEIL D'OBWALD
Le Grand Conseil d'Obwald a nommé président M. Oscar Hess, conservateur d'Alpnach, et comme vice-président M. Hoch, radical d'Engelberg.

URI
CEUX QUI S'EN VONT
Le docteur Edouard Renner, est décédé à Atdorf à l'âge de 61 ans. A côté de son activité de médecin, le défunt s'est consacré aux lettres.

VALAIS
GRAND CONSEIL VALAISAN
La session prorogée du Grand Conseil valaisain a débuté sous la présidence de M. Imhof. Le premier objet à l'ordre du jour était l'examen du projet de loi sur l'organisation de la police cantonale.

ZURICH
LE MOUVEMENT DE LA POPULATION DE ZURICH
Le 18 juin, la Ville de Zurich ayant enregistré son 400.000ème habitant, l'office de statistique municipal publie des indications sur le développement de la cité.

VAUD
EXTENSION DE LA PIERRE APHEUSE DANS LE CANTON DE VAUD
A cause de l'extension de la fièvre aphteuse dans le canton de Vaud, de la gravité de l'épizootie sur certains pâturages français, les marchés, les foires, les expositions et les concours de bétail sont interdits sur l'ensemble du territoire vaudois.

UN REFERENDUM ABOUTIT
Le secrétariat du parti socialiste suisse a déposé 93.127 signatures légalisées à l'appui du référendum lancé contre l'arrêté fédéral concernant la construction d'abris anti-aériens.

LE MOUVEMENT DE LA POPULATION DE ZURICH
Le 18 juin, la Ville de Zurich ayant enregistré son 400.000ème habitant, l'office de statistique municipal publie des indications sur le développement de la cité.

VAUD
EXTENSION DE LA PIERRE APHEUSE DANS LE CANTON DE VAUD
A cause de l'extension de la fièvre aphteuse dans le canton de Vaud, de la gravité de l'épizootie sur certains pâturages français, les marchés, les foires, les expositions et les concours de bétail sont interdits sur l'ensemble du territoire vaudois.

VAUD
EXTENSION DE LA PIERRE APHEUSE DANS LE CANTON DE VAUD
A cause de l'extension de la fièvre aphteuse dans le canton de Vaud, de la gravité de l'épizootie sur certains pâturages français, les marchés, les foires, les expositions et les concours de bétail sont interdits sur l'ensemble du territoire vaudois.

ZOUG
LE SIXIEME CENTENAIRE A ZOUG
Le pays de Zoug a célébré le six centième anniversaire de son entrée dans la Confédération. L'adhésion s'est faite le 27 juin après que le 8 juin, la ville assiégée par les Confédérés ait ouvert ses portes aux assaillants.

UNTERWALD
GRAND CONSEIL D'OBWALD
Le Grand Conseil d'Obwald a nommé président M. Oscar Hess, conservateur d'Alpnach, et comme vice-président M. Hoch, radical d'Engelberg.

URI
CEUX QUI S'EN VONT
Le docteur Edouard Renner, est décédé à Atdorf à l'âge de 61 ans. A côté de son activité de médecin, le défunt s'est consacré aux lettres.

VALAIS
GRAND CONSEIL VALAISAN
La session prorogée du Grand Conseil valaisain a débuté sous la présidence de M. Imhof. Le premier objet à l'ordre du jour était l'examen du projet de loi sur l'organisation de la police cantonale.

ZURICH
LE MOUVEMENT DE LA POPULATION DE ZURICH
Le 18 juin, la Ville de Zurich ayant enregistré son 400.000ème habitant, l'office de statistique municipal publie des indications sur le développement de la cité.

VAUD
EXTENSION DE LA PIERRE APHEUSE DANS LE CANTON DE VAUD
A cause de l'extension de la fièvre aphteuse dans le canton de Vaud, de la gravité de l'épizootie sur certains pâturages français, les marchés, les foires, les expositions et les concours de bétail sont interdits sur l'ensemble du territoire vaudois.

Vous aimez la BLONDE... la BRUNE aussi vous l'aimerez... STELLA Bayrish Beer LA BIÈRE BRUNE

SEMIRAMIS HOTEL
Tous les soirs diners dansants dans le cadre intime de son Cabaret

SOCIÉTÉ ÉGYPTIENNE
SIEGWART
Le tout premier ciment armé

HERRLING & Co
FORMERLY J. ROLO & Co.
12, & 16 Rue Sidi Metwalli. - Reg. Com. Alex. 31485 ALEXANDRIE

Avant qu'il ne soit TROP TARD!
SONGEZ DES A PRESENT A VOTRE VOYAGE
confiez PELTOURS

SAVOY PHARMACY NORTON & Co.
ENTREPRISES ELECTRIQUES FARAD
Tous genres d'installations électriques



Dans nos SOCIÉTÉS du CAIRE et d'ALEXANDRIE

TOURISME

La Swissair a inauguré sa première liaison "touriste" entre Genève et New-York

Retard
Toutes les compagnies aériennes membres de l'IATA...

Crise d'essence
Les grèves survenues brusquement dans l'industrie pétrolière...

En vol
Cette inauguration a lieu dans des conditions atmosphériques idéales...

SERVICES DIVINS

EGLISE PROTESTANTE D'ALEXANDRIE

DIMANCHE 13 JUILLET 1952

RECEPTION
Du 1er juillet au 30 septembre, le pasteur reçoit au bureau...

DOMICILE DU PASTEUR DUBOIS
Presbytère de Camp de César, 20, rue Bobiline, Tél. 70650.

EGLISE EVANGELIQUE DU CAIRE
39 Avenue Fouad Ier

Le Pasteur et Mme Ecuyer sont en vacances à Corgémond, Jura Bernois, Suisse...

CERCLE SUISSE DU CAIRE

DIMANCHE 13 JUILLET 1952

MENU
Cannelloni à la Tessinoise
Pointe de Boeur Bouillie

Les réservations sont acceptées jusqu'à la veille seulement.



PRENEZ GARDE !
L'eau glacée détraque le foie, l'eau gazeuse ballonne l'estomac, mais...

A ALEXANDRIE

SECTION SUISSE DE TIR D'ALEXANDRIE

Samedi 12 Juillet à 2 h. 30 p.m.

Samedi 26 Juillet à 2 h. 30 p.m.

ENTRAINEMENT DE TIR

AU CAIRE

CERCLE SUISSE DU CAIRE

Dimanche 13 Juillet 1952 dès 19 h. 30

Soirée Récréative de Films

Les Membres du Cercle Suisse sont cordialement invités à passer une charmante soirée...

un documentaire, un dessin animé et un grand film ?

DINER FROID ET BAR, ASSURES PAR LA MAISON G R O P P I

UNION DES DAMES SUISSES DU CAIRE

Nos réunions bi-mensuelles sont supprimées pendant les mois d'été pour être reprises dès Octobre prochain.

A NOS LECTEURS

Plusieurs de nos abonnés s'étant plaints de retards dans la livraison de notre Journal...

LE TOUR DE FRANCE

COPPI, en brillante forme, en tête du tour

La 7me étape Metz-Nancy (60 kms), étape contre la montre fut remportée par Fausto Coppi...

La 8me étape Nancy-Mulhouse (252 kms), fut aussi la 1ère étape de montagne...

Bourg d'Oisans-Sestrières et fit les 182 kms, en 6 h. 35' 59" suivi de l'espagnol Bernardo Ruiz...

BIBLIOGRAPHIE

LE BOIS DE PINS

de Lucien MARSAUX

Le Jura s'enorgueillit de posséder, en ce moment, deux romanciers de grande valeur...

caresser le magnifique volume imprimé par Messelier. Après chaque conte, je fermais le livre pour repenser à l'histoire...

à part dans le monde des vivants. Dans «Le bois de pins», livre tout baigné de poésie, Lucien Marsaux fait voir, ici et là, un humour que l'on trouve rarement dans ses oeuvres...

SOCIETE DES AUTOBUS DU NORD (S.A.E.)

Atelier complet pour construction de CARROSSERIES et CHASSIS pour AUTOBUS, CAMIONS, etc.

Transports de produits pétroliers et marchandises générales par camions citernes et camions à plateforme

ALEXANDRIE: Direction Générale Téléphone: 71436

AZHAR: LE CAIRE Téléphone: 79094

SUEZ: Téléphone: 211

PORT-SAID: ISMAILIA: Téléphone: 484

KOUBBEH: LE CAIRE Téléphone: 77783

Jean-Paul Dermster

AU FIL DES JOURS

On finit toujours par perdre

Parlant récemment de la fameuse ville de Reno, dans l'Etat de Nevada (Etats-Unis), Michel Gorday racontait, dans la «Gazette de Lausanne», que l'enfer du jeu y domine...

SOCIÉTÉ FINANCIÈRE ET INDUSTRIELLE D'EGYPTE, S.A.E.

R. C. A. 1828 Siège Social: Alexandrie - 69 Rue Fouad Ier. Téléphones: 29498 - 24932

Fabrique de produits et engrais chimiques à Kafr-El-Zayat

PRODUITS SUPERPHOSPHATES DE CHAUX « Abou Nakhla » ACIDE SULFURIQUE COMMERCIAL, pour Batteries et PUR...

Les produits pharmaceutiques

SANDOZ

sont en vente dans toutes les pharmacies du Proche-Orient

SANDOZ S.A. BALE, (SUISSE)

JACOT - DESCOMBES & Co.

BIAGINI, BUCHTER & Cie. Succrs. ALEXANDRIE: 7, Rue Sidi Metwalli - Tél.: 27.227-27.228

BROWN BOVERI

Machines et Appareils électriques Turbines à vapeur - Chaudières Vortex - Centrales - Transformateurs - Moteurs - Soudeuse à l'arc - TrACTION électrique.

SCHLIEREN Ascenseurs - Monte-charge LANDIS & GYR Compteurs électriques

L. de ROLL Equipements pour la métallurgie, les industries chimiques, etc. BUHLER FRERES Machines de meunerie

HARTMANN & BRAUN Instruments de mesure MICAFIL Matériel isolant

SOCIETE SUISSE POUR LA CONSTRUCTION DE LOCOMOTIVES ET MACHINES Moteurs diesel, machines à vapeur et compresseurs.

PROJETS D'INSTALLATIONS ELECTRIQUES, THERMIQUES ET FRIGORIFIQUES - ELABORATION DE DEVIS - EXPERTISES - INSPECTION - SURVEILLANCE.

FILATURE NATIONALE D'EGYPTE

S. A. E. ALEXANDRIE (R.C. Alex. 99). Capital: Lstg. 800.000

Filatures, Retorderie, Tissage, Blanchisserie, Teinturerie, Fil à Coudre

BUREAU à KARMOUS: Téléphone 21399. AGENCE au CAIRE 14, rue Gawhar el Qaid (Mousky) - Téléphone 51884 - R.C. CAIRE 934

COMPTOIR POUR LA VENTE DES FILES EGYPTIENS: 4, Rue Sultan el Sahab, Hamz aoui. Téléphone 49470 R.C. CAIRE No. 10.

MAGASINS DE VENTE A ALEXANDRIE: 14, Rue Chérif Pacha ainsi que dans presque tous les quartiers de la ville

Sociétés-Sœurs de la FILATURE NATIONALE D'EGYPTE: SOCIETE EGYPTIENNE DES INDUSTRIES TEXTILES S.A.E. Tél 25904

SOCIETE EGYPTIENNE DE L'INDUSTRIE DE BONNETERIE S.A.E. Tél 27493 Usines près du Pont de Moharrem Bey.

Usines près du Pont de Moharrem Bey. Capital: L.E. 100.000

Tissage, Tricotage, Bonneterie, Blanchiment, Teinturerie, Teinture de toute fibre textile (R.C.A. 10259)

NOMBRE TOTAL D'OUVRIERS EMPLOYES: 10.000

QUE VOIR CE SOIR ?

Cinéma à Alexandrie ALHAMBRA - Tél. 29054

«Mon oncle et moi» (N. Stavrakis, M. Cotopoulo) (2e semaine)

AMIR - Tél. 27693 - «Halls of Montezuma» (Richard Widmark) Technicolor.

FOUAD - Tél. 25832 - «L'inconnue No. 13» (Robert Dary, Marcelle Derrien).

GAITE - Tél. 71225 - «On the town» (Gene Kelly).

METRO - Tél. 22850-22859 - «Waterloo Bridge» (Vivien Leigh, Robert Taylor).

MOHAMED ALY - Tél. 25106 - «Cage of gold» (Jean Simmons, David Farrar).

RIALTO - Tél. 24694 - «Double Dynamite» (Jane Russell, Frank Sinatra).

RIO - Tél. 29036 - «Domani è troppo tardi» (Vittorio di Sica, Anna Maria Pivangeli) (2ème semaine).

BUFFET de la Gare des C.F.F. - Bâle

Le restaurant préféré pour sa bonne cuisine et son service rapide. Tél. 5 96 60

Charles Müller - Soutter



FESTIVITES

Romainmôtier a célébré quinze siècles d'histoire

Samedi et dimanche 28 et 29 juin, de grandioses manifestations se sont déroulées dans la charmante cité de Romainmôtier, l'un des joyaux du pays de Vaud. Des délégués des autorités religieuses et civiles, des invités des régions voisines — dont S. Exc. Mgr. l'évêque de Saint-Claude — des représentants des sociétés savantes, la foule des amis de notre prestigieux passé ont célébré le quinzième centenaire de la fondation d'un établissement monastique qui exerça une influence de premier plan sur le développement religieux et économique d'une vaste région.

Le chemin historique qui mène à Romainmôtier passe par Saint-Claude. En juin 1950, le centre religieux du Jura marqua avec solennité un semblable événement. Vers 450, saint Romain et ses compagnons s'installèrent dans une région sauvage, fortement boisée, où s'éleva aujourd'hui une cité prospère.

S. Exc. Mgr. Charrière, à l'occasion des fêtes du Condat, définit admirablement le rayonnement apostolique des premiers siècles. « Le foyer de vie chrétienne fervente que les Pères du Jura allumèrent en ce lieu, ne tarda pas à rayonner. Les saints attirèrent toujours, comme l'aimant; on les suit jusqu'au désert, car le monde ne peut pas vivre sans eux. La charité seule fait les apôtres; elle presse ceux qu'elle possède vraiment à distribuer aux pauvres spirituels le pain de la Vérité et de la Vie. Le Seigneur montre à ses amis le monde malade, couché dans les ténèbres de l'ignorance et du mal; il leur prête son regard pour en comprendre la misère; il leur donne quelque chose de son cœur pour la sentir; il les conduit à se dévouer corps et âme au service de leurs frères. Ayant choisi de n'appartenir qu'à un seul, exclusivement consacré à tous; ils sont à leurs frères parce qu'ils sont d'abord les hommes de Dieu. »

Son Excellence énuméra avec gratitude les dons royaux que les saints de Condat prodiguèrent à nos régions, en posant chez nous les bases d'établissements qui connurent des périodes d'incomparable plénitude spirituelle. Mais l'influence la plus considérable des moines de Condat s'établit en Suisse romande par la fondation de plusieurs monastères. D'abord Romainmôtier que saint Romain lui-même fonda vers 450. Puis en 515, lorsque le roi Sigismond, voulant affermir la vie religieuse qui florissait déjà à Agone, aux tombes des martyrs, institua la fameuse laus perennis avec une abbaye de cinq cents moines, c'est Condat et Romainmôtier, sa filiale, qui fournissent moitié de l'effectif avec l'abbaye de Grigny.

Comme toutes les abbayes, le monastère des Saints Pierre et Paul connut les tribulations venues de l'extérieur et dut lutter à l'intérieur contre l'humaine faiblesse. L'histoire monastique présente toujours ce flux et ce reflux. L'esprit lutte contre la matière qui ne se laisse jamais vaincre sans de terribles soubresauts. Bientôt les Alamans mirent à sac l'humble église et les cellules qui l'entouraient. Des moines de Luxeuil, les fils de saint Colomban l'Irlandais, vinrent s'établir sur les ruines. En 753, le pape Etienne II s'arrêta à Romainmôtier. Mais il fallut bientôt greffer la communauté sur un tronc plus vigoureux, afin de lui permettre de traverser les siècles troublés qui suivirent la décadence carolingienne. Cluny commença sa fulgurante carrière. Rodolphe Ier de Bourgogne tint à encourager les efforts de rénovation monastique qui se développaient dans son royaume en disposant de Romainmôtier, qui se trouvait dans les domaines de sa sœur Adélaïde, l'une des femmes les plus remarquables de son temps. En 929, Adélaïde céda le monastère à saint Odon de Cluny. Les moines noirs s'établirent là où les moines blancs de saint Colomban avaient travaillé et souffert. La souveraineté, dans son testament, s'exprima avec une étonnante simplicité: « Je nourrirai à mes frais, dit-elle, des hommes vivant ensemble dans la profession monastique, en espérant que, s'il m'est difficile de me détourner des biens terrestres, je recevrai la récompense des justes en soutenant ceux qui méprisent le monde, ceux que je crois justes aux yeux de Dieu... Les moines de Romainmôtier conserveront le mode de vie des moines de Cluny pour la nourriture, les austérités, la psalmodie, le silence, l'hospitalité, l'amour mutuel, l'obéissance... »

Sous Rodolphe III les largesses des grands affluèrent. L'établissement parvint à s'affranchir de la tutelle des princes et put librement se développer sous l'influence des saints abbés de Cluny.

Dans sa belle histoire du Pays de Vaud R. Paquier décrit ainsi cet âge d'or: « Romainmôtier le plus vieil établissement religieux du pays, avait prospéré au point de devenir une puissance temporelle. Les biens fonciers considérables que le couvent avait acquis, les franchises qu'il avait obtenues pour les terres et les gens de son ressort, couronnées en 1178 par une garantie impériale d'immédiateté, enfin l'ascendant moral que lui conférait son rattachement à la grande abbaye de Cluny et au mouvement de réforme qu'elle repré-

Anniversaire de la Bataille de Morat

Morat a fêté au milieu d'une très grande affluence, le 476<sup>ème</sup> anniversaire de la bataille de Morat. La fête de la jeunesse, qui s'est déroulée en présence de M. Pierre Glasson, président de la ville, a eu un rare succès.

L'anniversaire de la bataille de 1476 coïncide chaque année avec la clôture des écoles primaires et secondaires de Morat. Samedi matin, la musique de la ville a joué la diane. A 09h30, les élèves se sont rendus en cortège au Temple, où s'est déroulée la cérémonie coutumière. M. Jacob Merz, municipal, a prononcé le discours de circonstance.

Les autorités, les membres du corps professoral et les notabilités ont été invités au dîner. On notait la présence de MM. Pierre Glasson, conseiller d'Etat, Fritz Maeder, préfet

Tricentenaire de l'indépendance de la Basse-Engadine

La Basse Engadine célèbre ces jours-ci, avec un vif enthousiasme, le troisième centenaire de son indépendance. En effet, c'est le 3 juillet 1652 que l'Autriche éprouva, financièrement par guerre de Trente Ans, accepta de renoncer à ses droits sur la Basse-Engadine, moyennant paiement de 26 mille florins d'or, somme importante pour l'époque et valant approximativement un demi million de francs de notre monnaie actuelle. Les cinq communes du Haut et du Bas Munt Falun rachetèrent ainsi leur liberté à la Maison des Hasbourg et tous les villages, de Zernez à la frontière près de Martina (Martinsbruck) purent de nouveau vaquer paisiblement à leurs occupations domestiques et penser les places au pays cruellement éprouvé par la guerre et dévasté par les incendies.

Les fêtes commémoratives ont débuté, par un temps splendide sur la place du village de Scuol-Sot (Scuol-dessous), qui a conservé son aspect typiquement engadinois. Ses environs avaient pavoisé et toute la population et de nombreux visiteurs s'étaient rassemblés à la liberté retrouvée il y a trois siècles.

Au début de l'après-midi, un magnifique cortège ayant pour sujet « La Basse Engadine il y a 300 ans aujourd'hui », parcourut le village et de 15 h. 15 à 15 h. 30 les cloches de toutes les églises de Basse-Engadine firent entendre leur gai carillon. Puis la foule se rassembla joyeusement sur la place de Scuol-Sot, où se déroula la cérémonie officielle. Le président du Comité des fêtes, M. Mengiard, président du Tribunal de district à Ardez salua parmi les invités tout spécialement M. Con-

Gème centenaire de l'entrée de Zoug dans la Confédération

dans la ville comme il y a 600 ans, mais toutefois d'une façon un peu différente. En effet, il y a 600 ans, les Zougais firent attendre leurs futurs compatriotes pendant des semaines et aux portes de la ville ces derniers étaient armés de halberdes et de « Morgenstern ». Aujourd'hui, les Zougais ne feront pas attendre les accueillis; ceux-ci seront accueillis avec joie et couverts de fleurs. M. Etter a dit ensuite les raisons pour lesquelles le peuple zougais peut se montrer reconnaissant envers les confédérés qui ont fait de la ville et de la campagne de Zoug un canton membre de la Confédération. Zoug fête donc non seulement, en ces heures solennelles, son entrée dans la Confédération, mais en même temps ses 600 ans d'existence comme Etat souverain. Zoug est devenu fort et libre au sein de la Confédération et l'est resté. C'est une petite république qui jamais n'a perdu son âme. Plus l'Etat se fait fort, plus l'homme apparaît à l'Etat et plus l'Etat est petit, plus c'est ce dernier qui appartient à l'homme. La petite république n'est pas un Etat dépourvu d'humanité et qui écrase l'homme. Ce dernier y conserve le sens de sa patrie.

Le landammann Steimer a prononcé un discours à la manifestation officielle organisée samedi après-midi. M. Steimer a brosé à grands traits un tableau de l'histoire de son canton et insisté ensuite sur l'esprit de la liberté et de l'indépendance qui caractérise la Confédération. Il a fait l'éloge également du fédéralisme qui fait partie du patrimoine spirituel du peuple zougais. Ce dernier est attaché inébranlablement à la Confédération. Il le sera aussi longtemps que l'Etat fédéral n'outragera pas ses droits et respectera la constitution. La Confédération et les cantons ont chacun leurs domaines propres. Plus les cantons prendront conscience de leur force et de leur caractère, mieux ils pourront appuyer la Confédération. Des cantons forts ne peuvent faire qu'une Confédération puissante. Sur le plan extérieur, tous les Etats de la confédération entendent poursuivre une politique nationale saine et hostile aux idéologies étrangères. Les cantons de la Confédération ont des droits et des libertés et d'indépendance. Nous n'avons pas besoin à conclure M. Steimer, de maximes étrangères. Le chemin tracé par nos ancêtres zougais et suisses l'a été clairement et sans équivoque.

Le reste de l'après-midi a été consacré à des jeux et à des divertissements. Puis, vers le soir les élèves de la campagne ont regagné leurs villages alors que partout les feux s'allumaient sur les hauteurs et que les chants retentissaient.

Après avoir assisté à un service divin, les députés au Grand Conseil de Zoug se sont réunis samedi matin en séance solennelle en présence de nombreux invités, en particulier, du conseiller fédéral Etter, lui-même Zougais d'origine.

M. Léo Hürlimann, président de l'assemblée, a prononcé le discours de circonstance au nom du Grand Conseil. Il a évoqué en particulier les constantes de la politique zougaise, constantes qui firent de son pays un canton suisse. Zoug, dit-il, a toujours respecté fidèlement les droits des autres. La liberté ne peut déployer tous ses effets pour le bien de la collectivité, si elle ne se tient dans les limites du droit. Il conviendrait donc de toujours faire en sorte que notre pays soit un pays régi par le droit. En outre, le sens de la fraternité doit animer chacun. Fuisse les générations futures être animées des mêmes sentiments de façon que lors du 7<sup>ème</sup> centenaire, Zoug célèbre, comme aujourd'hui le même idéal de liberté et de patriotisme.

M. Etter, a pris ensuite la parole, mais a-t-il précisé d'emblée, en tant que concitoyen et en tant que Zougais, car le salut du conseil fédéral et des Confédérés sera apporté à Zoug par le président de la confédération en personne. Cet après-midi, a dit le chef du département de l'intérieur, les Confédérés feront leur entrée

Bigarrure des jours fériés en Suisse

La diversité de notre pays a son charme et ses inconvénients. Un aspect moins connu de cette bigarrure de traditions, de coutumes et de fêtes populaires régionales est la variété des jours fériés.

D'un canton à l'autre Une rivière sépare deux cantons: cela suffit pour qu'il y ait deux confessions différentes. Vendredi-Saint est fêté sur l'une des rives, tandis que l'on travaille sur l'autre. Mais il est vrai que la réciproque se manifeste le jour de l'Assomption (15 août). Un événement historique explique qu'une région soit en jesse, alors que le reste du pays y est étranger. Tous les cinq ans, les Bâlois fêtent, le 26 août, l'anniversaire de la bataille de Saint-Jacques, dans l'indifférence des autres citoyens suisses. Une faveur divine mérite, à travers les siècles le recueillement d'une cité ou d'un village. Ainsi en est-il du Jéune genevois, le premier jeudi de septembre, exceptionnellement le deuxième; de celui de Chavannes-le-Veyron, le 26 juin. Le premier jeudi d'avril — le deuxième si le lendemain est Vendredi-Saint — les Glaronnais commémorent pieusement l'anniversaire de la bataille de Nœffel (9 avril 1388). Les catholiques font une procession et s'arrêtent devant chacune des onze pierres commémoratives. Un prêtre, protestant une année, catholique l'autre, exhorte les fidèles de Saint-Fridolin à la reconnaissance. Les bailliages communs de Berne et de Fribourg, ont découpé le Pays de Vaud et celui de Fribourg en territoires malicieusement enclavés les uns dans les autres. Ils ont ainsi modifié la physiognomie confessionnelle de ces régions: à Echallens, à Assens, à Saint-Barthélemy, dans le Gros-de-Vaud, on célèbre les fêtes religieuses romaines. Le passage de Guillaume Farel (1489-1565), à Morat, de janvier 1530 à décembre 1533, a suffi pour qu'en territoire fribourgeois existât une enclave protestante où les jours fériés diffèrent au cours de l'année. Cette mosaïque est un témoignage du respect des traditions historiques et confessionnelles. Elle est l'image aussi de coutumes vivaces qui donnent à notre terre l'aspect d'un pays, un certain, mais non pas unifié.

Et au Tessin Toute la vénération que chaque confession voue à ses fêtes religieuses, nous la retrouvons dans le dixième arrondissement, le canton des Grisons fait relâche, les lundis de Pâques et de Pentecôte, tout comme le district saint-gallois de Sargans, rattaché au même arrondissement. Le Tessin est plus généreux. L'onzième arrondissement des postes et son siège à Bellinzone, commémore les fêtes religieuses principales de l'Epiphanie à la Saint-Sylvestre (31 décembre). Il est le seul canton où le 1<sup>er</sup> août soit jour férié légal. Les lundis de Pâques et de Pentecôte sont chômés, sans doute à cause de leur importance touristique. Et seul, le canton de Vaud chôme le lundi du Jéune férial, où les affaires pressantes sont liquidées, afin que le service général ne soit pas entravé par cette singularité. Divers événements restreignent passagèrement le service: le tir des garçons à Zurich, en novembre; la fête de la jeunesse à Saint-Gall et à Aarau, en juin. L'écoulement du courrier n'en est pas affecté, tandis que la jeunesse de ces villes donne à cœur joie.

Le tableau est incomplet: il y manque les « Sechseläuten » zurichoïses, par exemple. Aucune de ces manifestations, même si elles sont marquées d'un jour férié n'autorise la suppression totale du trafic postal: restreint à l'essentiel ici ou là, l'ensemble du pays n'en souffre pas. Les PTT ont renoncé à des mesures de nivellement pour respecter les traditions locales et maintenir une des caractéristiques de notre pays: ses anniversaires historiques et ses fêtes patronales, qui varient de région en région.

Et au Tessin Toute la vénération que chaque confession voue à ses fêtes religieuses, nous la retrouvons dans le dixième arrondissement, le canton des Grisons fait relâche, les lundis de Pâques et de Pentecôte, tout comme le district saint-gallois de Sargans, rattaché au même arrondissement. Le Tessin est plus généreux. L'onzième arrondissement des postes et son siège à Bellinzone, commémore les fêtes religieuses principales de l'Epiphanie à la Saint-Sylvestre (31 décembre). Il est le seul canton où le 1<sup>er</sup> août soit jour férié légal. Les lundis de Pâques et de Pentecôte sont chômés, sans doute à cause de leur importance touristique. Et seul, le canton de Vaud chôme le lundi du Jéune férial, où les affaires pressantes sont liquidées, afin que le service général ne soit pas entravé par cette singularité. Divers événements restreignent passagèrement le service: le tir des garçons à Zurich, en novembre; la fête de la jeunesse à Saint-Gall et à Aarau, en juin. L'écoulement du courrier n'en est pas affecté, tandis que la jeunesse de ces villes donne à cœur joie.

Le tableau est incomplet: il y manque les « Sechseläuten » zurichoïses, par exemple. Aucune de ces manifestations, même si elles sont marquées d'un jour férié n'autorise la suppression totale du trafic postal: restreint à l'essentiel ici ou là, l'ensemble du pays n'en souffre pas. Les PTT ont renoncé à des mesures de nivellement pour respecter les traditions locales et maintenir une des caractéristiques de notre pays: ses anniversaires historiques et ses fêtes patronales, qui varient de région en région.

LA SUISSE UNE ET DIVERSE

LA SUISSE UNE ET DIVERSE

LA SUISSE UNE ET DIVERSE

LA SUISSE UNE ET DIVERSE

LA SUISSE UNE ET DIVERSE

LA SUISSE UNE ET DIVERSE

LA SUISSE UNE ET DIVERSE

KHEDIVAL MAIL LINE S.A.E. SERVICE RAPIDE DE LUXE ALEXANDRIE-MARSEILLE-GENES (via Naples) par le s.s. "EL MALEK FOUAD" Prochains départs: Vendredi 18 Juillet, Vendredi 22 Août, Vendredi 5 Septembre, Vendredi 19 Septembre, etc. etc.

BANQUE MISR Société Anonyme Egyptienne Inscrite au Rég. du Comm. du Caire Sub. No. 2 Fondée en 1920 C'ège Social LE CAIRE — 151, Rue Emad el Dine Succursale: ALEXANDRIE — Rue Stamboul Toutes Opérations Bancaires — Caisse d'Epargne Service de Coffres-forts Privés Agences en Egypte: Le Caire: Mousky, Rod-el-Farag, Atar el Nabl. Alexandrie: Bourse de Minet el Bassal, Damanhour, Chebin el Kom, Benha. Bahig, Chouhet Boch, El Faclin Maghagha, Beni-Mazar, Mallawy, Samallout, Abu Korkas, Deirout, Sohag, Guerga, El-Kaoussie, Abou-Tig, Manfalout, Tima.

BANQUE D'ATHENES SOCIETE ANONYME Siège Social à ATHENES — Adr. Télégr.: BANKATEN Etablie en Egypte depuis 1896. 54 AGENCES EN GRECE: ALEXANDRIE — LE CAIRE — PORT-SAID. ANGLETERRE: 6, Old Jewry, LONDON E.C. 2. CHYPRE: LIMASSOL, NICOSIE, PAMAGUSTA. ETATS-UNIS: Bank of Athens Trust Co. 205, West 33rd Street, NEW-YORK. AFRIQUE DU SUD: The South African Bank of Athens Ltd. 111, Marshall Street, JOHANNESBURG. Security Building, Exchange Place, CAPE TOWN. Correspondants dans les principales villes du monde. Exécution de toute opération de Banque en général. Registre du Commerce Alexandrie: 436 — Le Caire: 4410 — Port-Said: 148

LA BANQUE BELGE ET INTERNATIONALE EN EGYPTE S. A. E. vous offre pour vos voyages les facilités de ses LETTRES de CREDIT pour TOURISTES, sur l'ALLEMAGNE, l'ANGLETERRE, l'AUTRICHE, la BELGIQUE, CHYPRE, le DANEMARK, l'ESPAGNE, la FRANCE, la GRECE, la HOLLANDE, l'ITALIE, le LIBAN, la NORVEGE, la SUEDE, la SUISSE, la SYRIE, la TURQUIE, etc... Vente de Billets de Banque étrangers et Traveller's Cheques. SIÈGE AU CAIRE R.C.C. 39 SIEGE A ALEXANDRIE R.C.A. 692 AGENCE A HELIOPOLIS

CREDIT LYONNAIS Imprimerie PROCACCIA — Tél. 28628

POUR CHAQUE JOUR DE LA SEMAINE DU JEUDI 10 AU MERCREDI 16 JUILLET 1952 JEUDI Point de dégoût ni de découragement si tu viens d'échouer, recommence. VENDREDI Crains le taureau quand tu es devant lui, l'âne quand tu es derrière et le flatteur où que tu sois. SAMEDI L'art de vaincre les obstacles consiste souvent à ne pas les envisager comme tels. DIMANCHE Il faut se réserver pour la vieillesse le souvenir d'une belle vie. LUNDI Le bonheur n'est pas de posséder beaucoup, mais d'espérer et d'aimer beaucoup. MARDI L'ordre et l'ordre seul fait la liberté. Le désordre fait la servitude. MERCREDI Les grands périls ont cela de beau qu'ils mettent en lumière la fraternité des inconnus.

L'essor de l'électricité en Suisse Selon un rapport de l'Union des centrales suisses d'électricité, les usines suivantes étaient en construction ou en transformation au début de 1952: Barberine ( barrage de Châtelot, Ermen, Grande Dienne (1ère phase), Inmertkirchen (5e groupe) et adduction des eaux du Gaden), Maggia (Caverogn, Peccia, Verbano), Marmorara-Tinzen, Mauvoisin, Oberkar, Ritom (adduction de la Garegna), Salanfe-Miéville, Simplon, Verbois (4e groupe), Wildegg-Brougg et Zervreila-Rabusina. La puissance installée de toutes les centrales atteindra 1,094 900 kilowatts, leur production moyenne 3'955 millions de kw/h. dont 2'328 millions de kw/h en hiver. Grâce à ces nouvelles constructions les réserves d'énergie dans les bassins d'accumulation seront plus que doublées par rapport à l'heure actuelle. En même temps que la construction de ces nouvelles usines, de nouvelles lignes de transport à grandes distances sont établies, comme aussi sont étendus et renforcés les réseaux locaux de distribution. Les nouvelles usines et l'aménagement des réseaux exigent de gros investissements de capitaux. Les sommes investies dans les usines, les lignes de transport et les autres installations des entreprises d'électricité livrant de l'énergie à des tiers ont passé de 2.1 milliards de francs en 1938 à 3.8 milliards de francs en 1950, en chiffres ronds. Les usines et réseaux construits depuis lors ont actuellement en construction absorberont jusqu'en 1958 plus de 2 milliards de frs. de telle façon que le capital investi dans les usines et les ré-